



# KOLITA 18

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kedelapan Belas  
*Tingkat Internasional*

*Diselenggarakan secara Daring*

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya  
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya  
2020



# KOLITA 18

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kedelapan Belas

*Tingkat Internasional*

*Diselenggarakan secara Daring*

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya  
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya  
2020



ISSN: 2549-810X

# KOLITA 18

## **KONFERENSI LINGUISTIK TAHUNAN ATMA JAYA 18**

*Tingkat Internasional*

*Diselenggarakan secara Daring*

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya  
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya  
2020

**PROSIDING KONFERENSI LINGUISTIK TAHUNAN ATMA JAYA  
(KOLITA) 18**

**TIM PENYUSUN**

**PENANGGUNG JAWAB:**

Yanti, Ph.D.

**REVIEWER ABSTRAK:**

Katharina Endriati Sukamto, Ph.D.

Yanti, Ph.D.

Nany S Kurnia, Ph.D.

Christine Manara Ph.D.

**PENGUMPUL NASKAH DAN TATA LETAK:**

Rosabela Christina

Rosfita Dewi

**WEBSITE KOLITA:**

Marcello Handoyo

Victor Fernando

## KATA PENGANTAR

Salah satu misi Pusat Kajian Bahasa dan Budaya (PKBB) Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya adalah menggalang kegiatan akademik lintas bidang linguistik, pengajaran bahasa, budaya, serta ilmu-ilmu sosial dan humaniora lainnya. Dalam rangka mewujudkan misi tersebut, PKBB menyelenggarakan Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya (KOLITA) sejak tahun 2003. Penyelenggaraan KOLITA yang ke-18 pada tahun ini digelar pada 16-18 September 2020. Karena adanya pandemi Covid-19, KOLITA 18 digelar secara *online/daring*.

Prosiding KOLITA 18 ini memuat abstrak dan/atau makalah-makalah yang telah lolos seleksi oleh dua orang penilai, dipresentasikan dalam KOLITA 18, dan direvisi berdasarkan saran dan masukan yang diterima selama konferensi.

Makalah-makalah yang dibentangkan dalam KOLITA 18 dan dimuat dalam prosiding ini mencakup sejumlah bidang penelitian, antara lain penerjemahan, pengajaran bahasa, analisis wacana, analisis linguistik mikro, serta bahasa dan budaya. Makalah-makalah tersebut merupakan hasil penelitian para dosen dan mahasiswa dari berbagai institusi di seluruh Indonesia dan mancanegara.

Kami mengucapkan terima kasih kepada para pemakalah yang telah berpartisipasi aktif dalam KOLITA 18 dan mengirimkan revisi makalahnya untuk diterbitkan dalam prosiding ini. Semoga prosiding ini dapat menambah wawasan peneliti lainnya dan menginspirasi munculnya ide-ide penelitian baru.

Kami juga mengucapkan terima kasih kepada Ketua Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat Unika Atma Jaya yang telah mendukung penyelenggaraan konferensi ini, *the American Institute for Indonesian Studies* (AIFIS) yang telah mensponsori kegiatan ini, para reviewer dan moderator serta segenap panitia yang telah bekerja keras dengan penuh dedikasi mulai dari tahap persiapan hingga pelaksanaan KOLITA 18 dan penerbitan prosiding ini.

Jakarta, November 2020  
Ketua panitia,

Yanti, Ph.D.

## DAFTAR ISI

<b>Halaman Sampul</b>		i
<b>Susunan Tim</b>		ii
<b>Kata Pengantar</b>		iii
<b>Daftar Isi</b>		iv-viii
<b>Willy A. Renandya</b>	<i>BRIDGING THE READING-WRITING GAP IN LANGUAGE LEARNING</i>	1
<b>Stefanie Pillai</b>	<i>SURVIVING IN A SEA OF LANGUAGES: DOCUMENTING AND REVITALISING INDIGENOUS AND MINORITY LANGUAGES</i>	1
<b>Thomas Connors</b>	<i>JAVANESE UNDRESSED: PERIPHERAL DIALECTS IN TYPOLOGICAL PERSPECTIVE</i>	2
<b>Asako Shiohara, Yanti</b>	<i>BUILDING A SEMI-PARALLEL CORPUS OF MALAY VARIETIES</i>	2
<b>Marielle Butters</b>	<i>THE NEGATIVE EXISTENTIAL CYCLE IN A COLLECTION OF AUSTRONESIAN LANGUAGES</i>	3-4
<b>Yosephine Susanto, Ng Bee Chin</b>	<i>THE DESCRIPTION OF INDONESIAN EMOTION LEXICON: AN OVERVIEW</i>	5-9
<b>Ade Mulyanah</b>	<i>PROBLEMS IN INTERPRETING</i>	10-16
<b>Afandi Setiawan</b>	<i>ENGLISH CAUSATIVE CONSTRUCTIONS HAVE AND GET IN INDONESIAN ELT</i>	17-22
<b>Agung Pramujiono, Suhari, Tri Indrayanti</b>	<i>UJARAN EMOTIF TR WALIKOTA SURABAYA: KAJIAN SOSIOPRAGMATIK</i>	23-28
<b>Alvin Taufik</b>	<i>SENTIMENT ANALYSIS ON (MACHINE) TRANSLATION</i>	29-33
<b>Ambarsari Dewi</b>	<i>PERUBAHAN KATA “MAU” DALAM KORAN PERIODE 1800-AN, 1900-AN, DAN 2000-AN: TINJAUAN SEMANTIK DAN MORFOLOGI</i>	34-37
<b>Anindita Dewangga Puri</b>	<i>ANALYSIS OF HUMOR ON @OVERHEARDKAMPUS INSTAGRAM ACCOUNT: A PRAGMATIC STUDY</i>	38-41
<b>Anisa Amielia, Aceng Ruhendi Saifullah, Wawan Gunawan</b>	<i>HOMOFOBIA PADA AKUN INSTAGRAM ISLAMI PENDUKUNG LGBT “@IMAAANLGBTQI” (COMPUTER MEDIATED DISCOURSE ANALYSIS)</i>	42-48
<b>Arapa Efendi</b>	<i>PARENTS LANGUAGE ATTITUDES TOWARDS BILINGUALISM AND THEIR DECISION MAKING ON LANGUAGE POLICY</i>	49
<b>Ardi Nugroho</b>	<i>INVESTIGATING THE EFFECTIVENESS OF INDUCTIVE CONSCIOUSNESS-RAISING TASKS TO TEACH THE SIMPLE FUTURE TENSE</i>	50-55
<b>Ayu Nur Fazza</b>	<i>TINDAK TUTUR ILOKUSI DALAM UNGGAHAN MEDIA SOSIAL INSTAGRAM @INDONESIATANPAPACARAN</i>	56-61
<b>B. Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>FENOMENA TUTURAN HOAKS POLITIS DI MEDIA ELEKTRONIK DALAM PERSPEKTIF PRAGMATIK FORENSIK</i>	62-68
<b>Bambang Widiatmoko, Tuti Sulastri</b>	<i>ANALISIS STILISTIKA CERITA TJINDUR MATA KARYA AMAN DT. MADJOINDO</i>	69-72

<b>Bernadette Kushartanti, Zakiyah, Nazarudin</b>	<i>INDONESIAN-SPEAKING TEENAGERS' ATTITUDE TOWARDS CODE-MIXING: A CASE STUDY IN TANGERANG</i>	73-77
<b>Bernardus Guntur Setyo Nugroho, Valentinus Rido Rasmodjo</b>	<i>AN ANALYSIS OF STUDENTS' SPOKEN FILLERS IN INSTAGRAM VIDEOS ASSIGNMENT: A CASE STUDY</i>	78-83
<b>Brando Pancarian Butar Butar</b>	<i>THE WORD FORMATION OF ECOLOGICAL TERMS IN GREENPEACE'S WEBSITE ARTICLES</i>	84-88
<b>Christien Tiyyuni Tirtayasa, Harris Hermansyah Setiajidi</b>	<i>GOOGLE TRANSLATE'S QUALITY IN TRANSLATING AN ENGLISH LITERARY TEXT INTO INDONESIAN PERFORMED IN 2017 AND 2019: A DIACHRONIC STUDY</i>	89-93
<b>Christy Evrilista Ningrum</b>	<i>TRANSCREATION: TRANSLATION SHIFTS AND PROCEDURES IN ADVERTISEMENT RENDERINGS</i>	94-97
<b>Clara Herlina Karjo</b>	<i>A SYSTEMATIC LITERATURE REVIEW OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING JOURNAL ARTICLES</i>	98-102
<b>Danang Satria Nugraha</b>	<i>ADAPTING NEUROLINGUISTICS FOR STRENGTHENING THE RESEARCH METHOD OF BAHASA INDONESIA</i>	103
<b>Devara Ordella Apfia Parapat, Bernadus Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>TINDAK TUTUR KONSTATIF DAN PERFORMATIF DALAM PIDATO KEMENANGAN PRESIDEN PRANCIS EMMANUEL MACRON</i>	104-108
<b>Dhion Meitreyia Vidhiyasi</b>	<i>BLENDED LEARNING: SIMPLIFY OR COMPLICATE? A CASE STUDY AT AKADEMI MARITIM NUSANTARA CILACAP</i>	109-113
<b>Dita Amelia</b>	<i>THE DYNAMICS OF INDONESIAN CONJUNCTION 'DAN' IN INDONESIAN LANGUAGE NEWSPAPERS FROM THE 1800-S TO THE 2000-S</i>	114-116
<b>Dita Riandini Hidayat, Paulina Chandrasari Kusuma</b>	<i>BALANCING THE INFLUENTIAL LANGUAGE SKILLS AND COMPONENTS IN EFL TEACHING: A CASE STUDY AMONG ENGLISH TEACHERS IN JAKARTA</i>	117-121
<b>Djeinnie Imbang, Kevin Yeremia Robot</b>	<i>NILAI RELIGIOSITAS KAKANTAREN TONTEMBOAN</i>	122-125
<b>Efron Erwin Yohanis Loe</b>	<i>PREFIKS 'BA' DAN 'TA' DALAM BAHASA MELAYU KUPANG</i>	126-131
<b>Eka Margianti Sagimin</b>	<i>FAMILY LANGUAGE POLICY AND HERITAGE LANGUAGE MAINTENANCE AMONG SUNDANESE PARENTS</i>	132-138
<b>Esther Hesline Palandi</b>	<i>KONSEP HARMONY DALAM PERILAKU DAN TINDAK TUTUR BAHASA JEPANG</i>	139-144
<b>Eti Setiawati, Elisabeth Worobroto P.</b>	<i>SENSE RELATION IN THE NAMES OF BAKSO EATERIES: THE CITY OF MALANG</i>	145-148
<b>Faisal Azhar</b>	<i>METAFORA PADA PERIBAHASA BAHASA MBOJO BERANAH SUMBER AIR, API, TANAH, DAN UDARA</i>	149-155
<b>Faisal Azhar, Lilie Suratminto</b>	<i>POSTER LARANGAN MUDIK MASA PANDEMI COVID-19 KAJIAN SEMIO-PRAGMATIK</i>	156-161
<b>Fifi Puryanti</b>	<i>STRUKTUR SINTAKSIS TUTURAN DIREKTIF ANAK USIA 5 TAHUN YANG MENGALAMI KETERLAMBATAN BICARA</i>	162-167
<b>Fortunata Tyasrinestu</b>	<i>KATA GANTI PERSONA DALAM LIRIK LAGU-LAGU ANAK DENDANG KENCANA</i>	168-169
<b>Gerald Ruwayari</b>	<i>SOCIOLINGUISTIC DESCRIPTION OF DURI [MVP], ONE OF THE MASSENREMPULU LANGUAGES IN SOUTH SULAWESI</i>	170-171
<b>Guan Nan</b>	<i>AN ANALYSIS OF ERRORS IN USE OF CHINESE IDIOMS BY INDONESIAN INTERMEDIATE AND ADVANCED CHINESE LEARNERS</i>	172-176



<b>Gunawan Widiyanto</b>	<i>MENEROKA LANSKAP LINGUISTIK: KASUS DI STASIUN SOLO BALAPAN SURAKARTA</i>	177-182
<b>Hanna Suteja</b>	<i>ONLINE VOCABULARY LEARNING STRATEGY</i>	183-186
<b>Hanung Rudhiani, Harits Agung Wicaksono, B. Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>KOHERENSI WACANA NARASI DALAM BUKU TEKS BAHASA INDONESIA KELAS VII SMP KURIKULUM 2013 REVISI</i>	187-192
<b>Hendra</b>	<i>ANALYSIS OF THE MISAPPLICATION OF BROWN AND LEVINSON'S POLITENESS STRATEGY BY THE MEMBERS OF A WHATSAPP CHAT GROUP NAMED 'ARISAN JAMIKA'</i>	193
<b>Hesti Muliawati</b>	<i>PERGESERAN BAHASA MASYARAKAT KETURUNAN ARAB DI PANJUNAN, CIREBON</i>	194-196
<b>I Gusti Ayu Vina Widiadnya Putri, Komang Dian Puspita Candra</b>	<i>IMPLICATURES AND INFERENCE OF BALINESE COMMUNICATION IN NGAYAH TRADITION</i>	197-202
<b>Ida Bagus Gde Nova Winarta, Ni Wayan Suastini</b>	<i>DEIXES (PERSON) IN BALINESE CONVERSATION OF SINGARAJA COMMUNITY</i>	203-206
<b>Imelda</b>	<i>MOI LANGUAGE: FROM LANGUAGE POLICY TO LANGUAGE REVITALIZATION?</i>	207-210
<b>Imelda, Halimatusa'diah, Luis Feneteruma</b>	<i>TELA 'AH LITERATUR UNTUK MODEL REVITALISASI BAHASA DI INDONESIA</i>	211-215
<b>Indrani Dewi Anggraini</b>	<i>MAKNA PARADOKSIKAL PIDATO KEVIN RUDD: THE APOLOGY TO THE STOLEN GENERATION OF AUSTRALIA(AWK MODEL NORMAN FAIRCLOUGH)</i>	216-221
<b>Jacklin Bunga</b>	<i>LANGUAGE VITALITY: LANGUAGE CHOICE AND ATTITUDES TOWARDS VERNACULAR DEVELOPMENT AND DOMAIN OF LANGUAGE USE</i>	222
<b>Jermy Imanuel Balukh</b>	<i>IMPLOSIVES AND PREGLOTTALIZED CONSONANTS IN DHAO</i>	223
<b>Johan Varian, Nilawati Hadisantosa</b>	<i>GENDER DIFFERENCES IN L2 MOTIVATIONAL SELF SYSTEM: A CASE STUDY</i>	224-227
<b>Jonathan Tanihardjo</b>	<i>SENTENCE FRAGMENTS IN THE INDONESIAN EFL STUDENTS' WRITINGS</i>	228-232
<b>Jufrizal, Lely Refnita</b>	<i>FORMAL AND FUNCTIONAL MARKEDNESS OF INTRANSITIVE CONSTRUCTIONS IN MINANGKABAU</i>	233-237
<b>Kanisius Barung</b>	<i>KATA SERAPAN KATEGORI NOMINA DALAM BAHASA MANGGARAI SEBAGAI BAHAN AJAR BACA-TULIS DI KELAS SATU SEKOLAH DASAR</i>	238-242
<b>Katharina Endriati Sukamto, Maria Fe Suganob Nicolau, K.R. Vinitha Rani, Sugiyanta</b>	<i>LANGUAGE USE, LANGUAGE ATTITUDE, AND IDENTITY: PERCEPTIONS OF HIGH SCHOOL STUDENTS ATTENDING AN INTERNATIONAL SCHOOL IN JAKARTA</i>	243
<b>Kevin Yeremia Robot, Djeinnie Imbang</b>	<i>GLOSOLALIA DALAM TINJAUAN LINGUISTIK</i>	244-248
<b>Linda Eka Pratiwi</b>	<i>THE MEANING OF EMOTION VOCABULARY "FEAR" IN ANNE FRANK'S AUTOBIOGRAPHY</i>	249-251
<b>Linny Oktovianny</b>	<i>TOPONIMI "TALANG" DI PALEMBANG: KAJIAN ETNOLINGUISTIK</i>	252-254
<b>M. Arif Rahman Hakim, Eni Kusmiati, Bernadus Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>KOHERENSI PADA WACANA EKSPOSISI TENTANG COVID-19</i>	255-258
<b>M. Umar Muslim</b>	<i>EJAAN BAHASA INDONESIA DAN PERKEMBANGAN BAHASA INDONESIA</i>	259-263

<b>Meltarina Sihura</b>	<i>TYPES OF SPEECH ACTS USED IN INCEPTION MOVIE: A PRAGMATICS STUDY</i>	264-269
<b>Miftah Nugroho</b>	<i>KAJIAN TINDAK TUTUR PADA LIRIK LAGU DIDI KEMPOT</i>	270-273
<b>Mirsa Umiyati</b>	<i>MENINGKATKAN PENCAPAIAN MAHASISWA PADA MATA KULIAH CORPUS LINGUISTIK MELALUI PENERAPAN BLENDED LEARNING</i>	274-278
<b>Nadya Inda Syartanti</b>	<i>MUDIK VS PULANG KAMPUNG: AMBIGUITAS DI TENGAH PANDEMI (KAJIAN ANALISIS WACANA KRITIS NORMAN FAIRCLOUGH)</i>	279-285
<b>Nora' Azian Nahar</b>	<i>THE LEVEL OF PROFICIENCY OF MALAY LANGUAGE READING SKILLS OF NON-NATIVE STUDENTS IN PRIMARY SCHOOL</i>	286-290
<b>Nurul Hikmayaty Saefullah, Eva Tuckyta Sari Sujatna, Nany Ismail, Rohaidah Bt. Haron</b>	<i>MAKNA KONJUNGSI PADA KLAUSA KOMPLEKS PARATAKTIK DALAM TRAVEL BLOG GEOWISATA BERBAHASA PERANCIS: KAJIAN LINGUISTIK SISTEMIK FUNGSIONAL</i>	291-295
<b>Nurul Jamilah Binti Rosly</b>	<i>RELATIONS OF THE PREPOSITION IN MOTION VERB OF THE MALAY LANGUAGE BASED ON CONCEPTUAL STRUCTURE REPRESENTATION WITH SPATIAL REPRESENTATION</i>	296-298
<b>Penny Handayani, Marcella</b>	<i>PERBEDAAN ASPEK LEKSIKON KEMAMPUAN BAHASA INDONESIA ANAK USIA TIGA TAHUN BILINGUAL DAN MONOLINGUAL DI JAKARTA</i>	299-307
<b>Pranowo</b>	<i>PENDIDIKAN ANTI KORUPSI TERINTEGRASI DALAM PERKULIAHAN BAHASA INDONESIA</i>	308-312
<b>Putu Nindhya Nirmala</b>	<i>FUNGSI TINDAK TUTUR DAN PELANGGARAN PRINSIP KERJA SAMA DALAM STAND UP COMEDY RADITYA DIKA</i>	313-318
<b>R. Kunjana Rahardi</b>	<i>HAKIKAT KONTEKS EKSTRALINGUISTIK BERBASIS KULTUR SPESIFIK DALAM PERSPEKTIF CYBERPRAGMATICS</i>	319-324
<b>Rahmat Gaho</b>	<i>WHAT'S UP WITH VOCABULARY AND GRAMMATICAL USE IN NEWS TEXTS?</i>	325-331
<b>Raida Dewi Hasnawati, Luluk Atul Funadah, B. Wahyudi Joko Santoso</b>	<i>KOHERENSI PADA WACANA ARGUMENTASI TENTANG PANDEMI GLOBAL COVID-19</i>	332-337
<b>Rex Stardy</b>	<i>AN ANALYSIS OF INTERPERSONAL METADISOURSE MARKERS IN OPINION ARTICLES IN THE JAKARTA POST AND WASHINGTON EXAMINER</i>	338-342
<b>Rika Purnama Sari</b>	<i>FROM CORPUS TO A POST-COVID 19 INDONESIAN DICTIONARY</i>	343-348
<b>Rini Wahyuningsih</b>	<i>EXTENSIVE LISTENING TO ENHANCE STUDENTS' SPEAKING AND VOCABULARY: A STUDY AT UNIVERSITAS PELITA HARAPAN, KARAWACI, TANGERANG</i>	349-355
<b>Riza Sukma</b>	<i>MEDIA PEMBELAJARAN "IBU KITA KARTINI" DALAM PENGAJARAN BIPA DI KBRI NEW DELHI: SEBUAH DIPLOMASI KEBAHASAAN</i>	356-359
<b>Saiyidinal Firdaus</b>	<i>PENGGUNAAN METAFORA PADA LIRIK LAGU #2019GANTIPRESIDEN OLEH SANG ALANG</i>	360-364
<b>Shinta Aziez</b>	<i>THE F-STRUCTURE OF SUNDANESE PROVERBS : A SYNTACTICAL ANALYSIS</i>	365-371
<b>Shiva Dwi Samara Tungga</b>	<i>PEMANFAATAN YOUTUBE DALAM MEMBANGUN KORPUS UJARAN BAHASA JAWA DIALEK JAWA TIMUR</i>	372-376

<b>Siti Tuti Alawiyah</b>	<i>A PROPOSED ENGLISH SYLLABUS FOR TEACHER OF AL-HIKMAH ELEMENTARY ISLAMIC SCHOOL</i>	377-380
<b>Sri Minda Murni, Nena Syahrani Syahaf Nst</b>	<i>THE REALIZATION OF LINGUISTIC POLITENESS IN LECTURERS' FEEDBACK</i>	381-385
<b>Sri Wuryanti, Dian Rahdiani, Rumondang Purwati, Fahmi, Giri Sarana Hamiseno</b>	<i>KEMAMPUAN GURU SD KELAS IV DALAM MENYELESAIKAN SOAL BAHASA INDONESIA</i>	386-391
<b>Srisna J. Lahay</b>	<i>PARTAI POLITIK DAN KORUPSI: SEBUAH ANALISIS WACANA</i>	392-395
<b>Tasnim Lubis, Eddy Setia</b>	<i>LANGUAGE USE AND LANGUAGE CODE REALITY IN PANDEMIC COVID-19 SITUATION</i>	396
<b>Tatu Siti Rohbiah</b>	<i>BENTUK KONTRASTIF FONOLOGI BAHASA JAWA BANTEN (BJB) DAN BAHASA INGGRIS (BI)</i>	397-401
<b>Tiar Simanjuntak</b>	<i>FINDING THE CURRENT LANGUAGE VITALITY OF MAMUJU [MQX]</i>	402
<b>Ummi Fadhilah</b>	<i>STRUCTURAL AND FUNCTIONAL ANALYSES OF LEXICAL BUNDLES IN NEWS ARTICLES WRITTEN BY INDONESIAN JOURNALISTS</i>	403-408
<b>Unggul Pratiwi</b>	<i>ANALISIS PRAGMATIK PADA IKLAN EMINA: BRIGHT STUFF FACE WASH</i>	409-412
<b>Vincentius Seto Ariwibowo</b>	<i>SOUND DELETION BY JAVANESE SPEAKERS IN ELIZABETH BISHOP'S "ONE ART"</i>	413-416
<b>Yohanis Sanjoko, Sitti Mariati S.</b>	<i>KALIMAT TUNGGAL BAHASA SERUI LAUT</i>	417-423
<b>Yuliana Setyaningsih, R. Kunjana Rahardi</b>	<i>INKLUSI DIMENSI-DIMENSI KONTEKS PRAGMATIK DALAM BUKU AJAR BIPA SAHABATKU TINGKAT DASAR</i>	424-430
<b>Yusuf Sawaki</b>	<i>ANIMACY HIERARCHY OF THE OBJECT ARGUMENT IN PASSIVE CONSTRUCTIONS IN PAPUA MALAY: A SYNTACTIC-SEMANTIC ARGUMENTATION</i>	431-435
<b>Zefta Marcell Wijanarto</b>	<i>WORD FORMATION OF INDONESIAN TOURISM IN NATIONAL GEOGRAPHIC WEBSITE</i>	436-440
<b>Zubaedah Wiji Lestari, Mursyid Saleh, Januarius Mujiyanto, Suhendra Yusuf, Agus Heriyanto</b>	<i>STUDENTS' PERCEPTIONS TOWARDS THE IMPLEMENTATION OF COOPERATIVE LEARNING STRATEGIES IN LEARNING ENGLISH</i>	441-447

## HAKIKAT KONTEKS EKSTRALINGUISTIK BERBASIS KULTUR SPESIFIK DALAM PERSPEKTIF CYBERPRAGMATICS

R. Kunjana Rahardi

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Sanata Dharma Yogyakarta

kunjana.rahardi@gmail.com; kunjana@usd.ac.id

### ABSTRAK

Era revolusi industri 4.0 membawa dampak pada semua domain kehidupan. Domain sosial, politik, hukum, sosial, pendidikan, kebudayaan, semuanya tidak lepas dari dampak revolusi industri dalam kerangka dunia siber. Bahasa sebagai bagian yang berkorelasi dengan domain-domain kehidupan itu juga tidak dapat mengelak dari kenyataan perubahan dan perkembangan itu. Pragmatik dalam ilmu bahasa yang semula dikaji dengan perspektif konvensional, ke depan tentu tidak dapat lepas dari perkembangan dunia siber. Dikatakan demikian karena konteks dalam pragmatik juga berubah dengan demikian dramatis di era siber ini. Penelitian ini bertujuan mengkaji fungsi konteks sosial, kultural, dan situasional dalam perspektif pragmatik siber berlatar kultur spesifik. Sumber data lokasional dan substantif penelitian ini adalah teks-teks dari media sosial yang di dalamnya terkandung fungsi-fungsi konteks sosial, kultural, dan situasional. Data penelitian ini adalah fungsi-fungsi konteks yang melekat pada cuplikan-cuplikan tuturan yang diperoleh dari media sosial Whatsapp sebagai manifestasi produk siber. Selanjutnya data dikumpulkan dengan metode simak dengan teknik baca dan teknik catat. Data yang telah terkumpul kemudian diklasifikasi untuk memisahkan data esensial dan data nonesensialnya. Hasil klasifikasi data itu selanjutnya ditipe-tipekan atau ditipifikasikan, sehingga hasilnya mudah untuk dikenai metode dan teknik analisis data. Adapun metode analisis data yang digunakan adalah metode analisis padan jenis ekstralingual untuk menjangkau dimensi-dimensi pragmatik penelitian ini, dan metode analisis distribusional untuk menjangkau aspek-aspek linguistik dari penelitian ini. Selain itu, penelitian ini juga menerapkan metode analisis isi. Hasil analisis menunjukkan bahwa hakikat konteks adalah: (1) untuk memberikan latar belakang maksud penutur, (2) untuk memberi isyarat tentang maksud penutur, (3) untuk memberikan gambaran umum tentang maksud penutur, (4) untuk memberikan justifikasi atas interpretasi maksud penutur. Penelitian ini akan sangat bermanfaat untuk: (1) mengembangkan ilmu bahasa pragmatik dalam perspektif siber di Indonesia, (2) mengembangkan pragmatik berlatar kultur spesifik di Indonesia dalam perspektif siber.

Kata kunci: Konteks sosial, konteks sosietal, konteks kultural, konteks situasi, siber pragmatik

### PENDAHULUAN

Memang menjadi keniscayaan bahwa ilmu pengetahuan yang berkembang pesat adalah ilmu pengetahuan yang banyak digeluti para pegulat bidang ilmu tersebut (Sartini, 2008). Dengan pergulatan itu, temuan-temuan baru senantiasa berkecambah hadir di berbagai media ilmiah dan jurnal ilmiah baik nasional terakreditasi maupun internasional bereputasi. Selain itu, juga dalam bentuk buku-buku referensi yang semuanya hadir secara konvensional tercetak dan kini banyak berubah menjadi referensi daring.

Pragmatik sebagai cabang ilmu bahasa tentu saja tidak lepas dari kenyataan digital dan milenial itu. Sebagai cabang linguistik terbaru dan sekaligus termuda yang lahir di era 1970-an seiring dengan meredupnya aliran formalisme dalam bidang bahasa, geliat riset bidang pragmatik yang berorientasi pada fungsi demikian menggelora (Bloor, 2004), (Nerlich, 2006). Geliat riset telah menjangkau ranah-ranah yang bertalian dengan pragmatik sistemik atau semantiko-pragmatik, berlanjut dengan pragmatik umum, dan semakin membesar dan menggelora seiring dengan kesadaran untuk mengimplementasikan prinsip-prinsip dalam ilmu pragmatik umum itu ke dalam pragmatik berperspektif kultur spesifik (Yus, 2011), (Aitchison, 1999). Geliat penelitian dalam bidang-bidang pragmatik yang sesungguhnya saling bertali-temali dan berkembang secara linier itu, sudah terbukti dengan banyaknya tulisan-tulisan ilmiah di dalam jurnal ilmiah bereputasi yang mengangkat tema dan persoalan pragmatik pada budaya-budaya lokal yang cenderung spesifik (Goddard, 2009), (Rahardi, R. Kunjana., Setyaningsih, 2019).

Perkembangan yang relatif mengejutkan terhadap bidang ilmu pragmatik adalah kelahiran ranting-ranting pragmatik yang sifatnya interdisipliner, multidisipliner, bahkan transdisipliner. Sebagai contoh akhir-akhir ini semakin diperlukan pentingnya kajian fenomena pragmatik dalam perspektif siber, yang lantas sangat dikenal dengan sebutan *Cyberpragmatics* (Yus, 2011), (Locher, 2013). Bidang pragmatik ini sangat terkait dengan perkembangan teknologi informasi di era digital dan milenial seperti yang terjadi sekarang ini. Dalam pada itu, berkembang juga pragmatik eksperimental (*Expererimental Pragmatics*) dan pragmatik klinis (*Clinical Pragmatics*) yang bertali-temali dengan perkembangan bahasa anak-anak dan persoalan makna bahasa bagi anak-anak berkebutuhan khusus (Noveck & Reboul, 2008), (Ferguson & Fiore, 2017). Kompleksitas persoalan lingkungan yang semakin tidak bisa tertangani

di berbagai belahan dunia ini juga telah melahirkan pemikiran para pakar bahasa khususnya pragmatik dengan sebutan *Ecopragmatics* (Wimberley, 2017), (Rahardi, R. Kunjana., Setyaningsih, 2019). Tentu saja perkembangan-perkembangan bidang pragmatik itu hanya meneruskan persoalan pragmatik yang terkait dengan kelompok etnis yang disebut dengan etnopragsmatik atau antropopragsmatik (Goodwin & Duranti, 1997).

Kembali pada persoalan *Cyberpragmatik* sebagai titik fokus dalam penelitian ini, Franciso Yus, seorang profesor dari University of Alicante, Spanyol, telah meneliti keterkaitan maksim relevansi dari maksim-maksim dalam Prinsip Kerja Sama Grice, yang selanjutnya dimampatkan oleh Dan Sperber and Deirde Wilson dalam *Relevance Theory* (Yus, 2003), (LaPolla & Blakemore, 2006). Ranah-ranah yang diteliti oleh linguis ini adalah komuni kasi dalam konteks berbasis media social yang bersifat *internet-mediated*. Oleh karena itu, bidang tersebut lantas dijulukinya dengan *Cyberpragmatics: Internet-mediated communication in context* (Yus, 2011). Dari semua paparan di atas semakin menyiratkan bahwa persoalan-persoalan pragmatik umum dan pragmatik dalam perspektif kultur spesifik tidak bisa lepas dari perkembangan teknologi informasi di era digital dan milenial sekarang ini.

Selaras dengan rumusan judulnya, penelitian ini bertujuan menggambarkan hakikat konteks ekstralinguistik berbasis kultur spesifik dalam perspektif *Cyberpragmatics* itu. Apa sajakah fungsi-fungsi yang diembannya? Penelitian ini tentu memberi manfaat teoretis bagi pengembangan ilmu pragmatik baik dalam pengertian umum maupun dalam pengertian kultur spesifik, terlebih-lebih lagi dalam perkembangan terakhirnya di era digital milenial ini.

Adapun manfaat praktis yang diperoleh adalah dalam hal pembelajaran pragmatic itu sendiri. Pembelajaran pragmatik harus mengakomodasi perubahan hakikat konteks ekstralinguistik sebagai dampak dari perkembangan teknologi di era digital milenial ini.

## METODOLOGI

Pragmatik dalam ilmu bahasa yang semula dikaji dengan perspektif konvensional, pada akhir-akhir ini dan ke depan tentu tidak dapat lepas dari perkembangan dunia siber. Dikatakan demikian karena konteks dalam pragmatik juga berubah dengan demikian secara dramatis di era siber ini. Penelitian ini bertujuan mengkaji fungsi-fungsi konteks sosial, kultural, dan situasional dalam perspektif pragmatik siber berlatar kultur spesifik (Bezzi, 2006).

Sumber data lokasional dan substantif penelitian pragmatik siber ini adalah teks-teks dari media sosial *Whatsapp* yang di dalamnya terkandung fungsi-fungsi konteks sosial, konteks sosietal kultural, dan situasional. Data penelitian ini adalah fungsi-fungsi konteks yang melekat pada cuplikan-cuplikan tuturan yang diperoleh dari berbagai media sosial sebagai manifestasi produk siber.

Selanjutnya data dikumpulkan dengan metode simak dengan teknik baca dan teknik catat. Data yang telah terkumpul selanjutnya diklasifikasi untuk memisahkan data yang esensial dan data nonesensialnya. Hasil klasifikasi data itu selanjutnya ditipe-tipekan atau ditipifikasikan, sehingga hasilnya mudah untuk dikenai metode dan teknik analisis data (Sudaryanto, 2016).

Adapun metode analisis data yang digunakan adalah metode analisis padan jenis ekstralingual untuk menjangkau dimensi-dimensi pragmatik penelitian ini, dan metode analisis distribusional untuk menjangkau aspek-aspek linguistik dari penelitian ini. Selain itu, penelitian ini juga menerapkan metode analisis isi. Hasil penelitian disajikan dengan metode informal.

## ANALISIS

Hasil analisis menunjukkan bahwa hakikat konteks ekstralinguistik berbasis kultur spesifik dalam perspektif *cyberpragmatics* dapat dipaparkan sebagai berikut.

- a. Kontek ekstralinguistik berbasis kultur spesifik dalam perspektif *cyberpragmatics* berhakikat sebagai pelatar belakang maksud penutur

Pada cuplikan data tuturan 1 berikut ini, tuturan P1 yang berbunyi '*Kados pundi anggenipun koreksi lan damel nilai. Punapa sampun dados pak hehehehe....*' yang maknanya dalam bahasa Indonesia adalah 'Bagaimana koreksi dan buat nilainya. Apakah sudah selesai pak hehehehe....', dituturkan oleh seorang dosen yang adalah sahabat dekat P2 yang juga seorang dosen senior di sebuah perguruan tinggi. Entitas lingual '*damel nilai*' yang artinya 'membuat nilai' secara semantis maknanya tentu saja negatif, karena bagaimana mungkin dosen dikatakan harus membuat nilai bagi mahasiswa-mahasiswanya.

Akan tetapi, konteks sosial, sosieta, kultural, dan situasional (Rahardi, 2018), (Mao, 2003) yang muncul melekat pada tuturan itu memberi latar belakang yang tepat atas pemaknaan itu, sehingga makna pragmatik '*damel nilai*' atau menjadi tidak salah. Respons P2 semakin menegaskan pernyataan ini, '*Kula dereng rampung koreksi, taksih plonga-plongo mawon niki. Punggungnya pegel*', Yang artinya adalah 'Saya belum selesai koreksi, masih melamun saja ini. Punggung saya pegal'.

Tanggapan itu secara keseluruhan sama sekali tidak menunjukkan bahwa kedua penutur itu ada kesalahpahaman dalam memaknai tuturan. Bahkan dengan jelas, P2 mengatakan '*masih plonga-plongo*' secara jenaka yang tentu saja maknanya dalam bahasa Jawa cenderung bercanda, lebih dari sekadar 'melamun' sebagai terjemahan semantisnya.

Dengan demikian jelas sekali kelihatannya bahwa konteks ekstralinguistik seperti yang terdapat dalam tuturan di atas memberikan latar belakang terhadap maksud penutur, baik sebagai penutur 1 maupun sebagai penutur 2. Dengan latar belakang yang jelas itu, pemaknaan tuturan secara kontekstual tidak akan pernah rentan terhadap kesalahan interpretasi maksud. Cuplikan data tuturan 1 berikut ini baik dicermati lebih lanjut untuk mendukung paparan di atas.

#### Cuplikan Data Tuturan 1:

P1: Kados pundi anggenipun koreksi lan damel nilai. Punapa sampun dados pak hehehehe....

P2: Kula dereng rampung koreksi, taksih plonga-plongo mawon niki. Punggungnya pegel.

##### Konteks situasi:

Tuturan disampaikan oleh penutur 1 dan penutur 2 melalui media sosial Whatsup. Masing-masing adalah dosen di sebuah perguruan tinggi yang sedang menikmati libur akhir semester sekaligus libur akhir tahun. Relasi akrab di antara keduanya menumbuhkan suasana pertuturan yang akrab dan santai seperti pada cuplikan tuturan di atas.

- b. Kontek ekstralinguistik berbasis kultur spesifik dalam perspektif *cyberpragmatics* berhakikat sebagai pemberi isyarat maksud penutur

Tuturan pada cuplikan data 2 berikut ini seolah-olah tidak tepat karena mengandung semacam loncatan pemikiran jika dibaca secara sekilas. Percakapan P1 dan P2 pada bagian pertama, seakan-akan tidak sambung dengan tuturan P1 dan P2 pada bagian yang selanjutnya. Dalam istilah H.P. Grice, cuplikan tuturan seperti di atas itu sangat bertentangan dengan maksim kualitas karena jika dilihat dari kualitas makna tuturannya, sesungguhnya percakapan itu tidaklah sambung dan gayut gagasannya (Lee, 2001).

Akan tetapi, dalam perspektif Wilson and Sperber (LaPolla & Blakemore, 2006), cuplikan tuturan seperti di atas itu dapat dianggap sebagai tuturan relevan. Artinya, di dalam tuturan itu tetap saja ada relevansi, karena sesungguhnya relevan tidaknya sebuah manifestasi tuturan itu berada pada level kognisi di benak penutur dan mitra tutur dalam proses komunikasi. Kejelasan keberadaan konteks ekstralinguistik, baik konteks yang berdimensi sosial, sosieta, kultural, maupun situasional sangat menentukan maksud dari sebuah tuturan dalam pragmatik kognitif (Rahardi, 2016).

Juga, kejelasan konteks tuturan seperti disebutkan di atas akan menjadi penentu relevan atau tidak relevannya sebuah tuturan. Berkaitan dengan hal tersebut, cuplikan tuturan data 2 yang diambil dari media sosial *Whatsup* berikut ini dapat dipertimbangkan dengan seksama. Perspektif *cyberpragmatics* seperti yang terdapat dalam data berikut ini dari sekarang hingga di masa mendatang akan menjadi fenomena yang mendominasi persoalan-persoalan maksud di dalam studi pragmatik.

#### Cuplikan Data 2:

P1: Lagi beli obat sendi dan otot di Kawi. Niru Pak Pranowo.

P2: Semoga cepet sembuh yaaa....

P2: Tuntutan abad 21 dikaitkan dengan Lingkungan Sekolah biasanya mahasiswa hanya memotret.

P1: Ya ndak papa bu. Itu bagian dari proses belajar kok.

##### Konteks situasi:

Dua orang terlibat dalam cuplikan pertuturan di atas, yang satu sebagai penutur dan yang satunya lagi sebagai petutur. Tuturan di atas terjadi di dalam media sosial *Whatsup*. Kedua orang itu masing-masing dosen di sebuah perguruan tinggi, dan suasana santai mewarnai wujud tuturan di atas.

Di dalam cuplikan data 3 berikut ini terdapat pertuturan antara seorang ayah dengan seorang anak laki-laki yang berstatus mahasiswa sebuah perguruan tinggi. Sekilas sangat kelihatan bahwa respons P2 terhadap perintah dan pertanyaan P1 hanyalah 'oke' dan 'otw'. Jawaban yang terdapat dalam percakapan media sosial *Whatsapp* itu sekilas menyiratkan hubungan yang tidak baik antara penutur 1 dan penutur dua. Akan tetapi sesungguhnya, hubungan mereka harmonis dan baik-baik saja. Konteks situasional sangat mudah digunakan untuk memperjelas hal ini (Kurzon, 2007), (Yu, 2011). Konteks situasional termaksud adalah bahwa penutur 2 sedang menjalankan kemudi mobilnya.

Oleh karena itu, dalam bermedia sosial sang anak tersebut terpaksa hanya dapat menulis jawaban yang sangat singkat supaya tidak membahayakan orang lain dalam perjalanannya. Dengan demikian menjadi sangat jelas bahwa dalam cuplikan data 3 berikut ini, konteks ekstralinguistik itu memiliki peran yang sangat besar, yakni memberikan gambaran umum maksud penutur.

Pemaknaan secara linguistik, atau mungkin juga pemaknaan secara pragmatik yang tidak memperhatikan konteks situasional dalam perspektif *cyberpragmatics* sangat tidak memungkinkan pemaknaan yang tepat demikian itu. Pembaca dipersilakan mencermati cuplikan tuturan pada data 3 berikut ini.

### Cuplikan Data 3:

P1: Mobile bisa mbok cucekke mumpung ra udan Ven. Sekalian klo mo ganti bolam ke Kupu-kupu Malam silakan. Yang penting aman!

P2: Oke

P1: Bolame dibawa pulang nek ganti ya!

P2: Oke

P2: Pite wis ke Kupu-kupu Malam?

P2: Otw

#### Konteks:

Dua orang terlibat perbincangan dalam cuplikan tuturan di atas. Penutur 1 adalah Sang Ayah, sedangkan P2 adalah sang Anak yang juga adalah mahasiswa. Suasana tuturan normal, dan jawaban-jawaban singkat dari P2 terjadi dalam pertuturan itu.

- c. Kontek ekstralinguistik berbasis kultur spesifik dalam perspektif *cyberpragmatics* berikat sebagai pemberi justifikasi atas interpretasi maksud penutur

Pertuturan di dalam cuplikan tuturan data 4 berikut ini disampaikan oleh seorang karyawan dan seorang dosen di sebuah perguruan tinggi. Hubungan persahabatan keduanya dalam keseharian sangat baik, dan kebetulan mereka berasal dari desa yang sama. Oleh karena pemakaian tuturan santai seperti '*berapa Buuuuuuuuu*' dan '*Yooooowwww*' hadir dalam pertuturan itu. Tentu saja jika keduanya belum memiliki relasi sosial yang sangat baik, ungkapan seperti yang disampaikan di atas itu akan dianggap sebagai manifestasi kemarahan atau kejengkelan (Science et al., 2017).

Penanda lain bahwa sekalipun mereka bersahabat sangat baik, nuansa hormat menghormati hadir di antara keduanya dapat dilihat dari cuplikan tuturan yang berbunyi '*Njih Bu*' dan '*Njih Pak*' yang ada pada pertuturan itu. Bentuk '*njih*' adalah bentuk pendek dari '*injih*' yang bermakna 'ya' yang tentu saja dipakai untuk mengiyakan atau menyetujui orang lain. Konteks situasional sangat berpengaruh pada pemaknaan tuturan di atas secara pragmatik, apalagi pragmatik dalam kultur spesifik dalam perspektif *cyberpragmatics*. Lebih lanjut, para pembaca dipersilakan untuk membaca lebih lanjut tuturan ini.

### Cuplikan Data 4:

P1: Pak untuk Pph pemotongannya sesuai PNS njih.

P2: Njih Bu. Aku dinayarkan dulu nanti saya ganti yah...

P1: Njih Pak.

P2: Berapa Buuuuuuuu

P1: Belum diproses je pak. Sebentar yah.

P2: Yooooowwww

#### Konteks:

Percakapan di atas terjadi antara seorang karyawan dan seorang dosen di sebuah perguruan tinggi. Hubungan keduanya sudah sangat akrab. Suasana pertuturan sangat santai.

Analisis terhadap data secara terbatas yang telah dilakukan peneliti di atas menunjukkan bahwa perkembangan ilmu pragmatik mulai dari pragmatik sistemik, pragmatik umum, pragmatik dalam perspektif kultur spesifik, hingga pragmatik dalam perspektif siber (Giordano, 2016), (Goddard, 2009), benar-benar telah terjadi dan telah mewarnai geliat perkembangan ilmu pragmatik di dunia ini dan tidak terlepas tentu saja di Indonesia. Perkembangan itu tidak lepas dari perkembangan konteks ekstralinguistik dalam pragmatik, yang dalam pencerminan peneliti mengandung empat jenis, yakni konteks sosial, konteks sosietal, konteks kultural, dan konteks situasional. Jenis-jenis konteks lain yang ditemukan oleh pakar yang berbeda tentu saja berada di luar lingkup penelitian ini.

## SIMPULAN

Hasil analisis menunjukkan bahwa hakikat konteks ekstralinguistik meliputi empat hal-hal berikut: (1) untuk memberikan latar belakang maksud penutur, (2) untuk memberi isyarat tentang maksud penutur, (3) untuk memberikan gambaran umum tentang maksud penutur, (4) untuk memberikan justifikasi atas interpretasi maksud penutur. Penelitian ini akan sangat bermanfaat untuk: (1) mengembangkan ilmu bahasa pragmatik dalam perspektif siber di Indonesia, (2) mengembangkan pragmatik berlatar kultur spesifik di Indonesia dalam perspektif siber. Akhirnya dapat disampaikan bahwa pragmatik yang berkembang merangkak namun pasti hingga kini mencapai pada tahapan *cyberpragmatics* ini semakin menarik untuk diteliti karena bidang ini bertali-temali dengan persoalan komunikasi. Penelitian yang dilakukan di atas itu masih sangat terbatas jumlah dan variasi datanya karena sejumlah persoalan teknis terkait dengan penulisan artikel ini. Oleh karena itu, peneliti lain dipersilakan untuk meneliti hal serupa dengan objek sasaran penelitian yang berbeda. Penulis sendiri akan meneruskan penelitian ini di kesempatan yang berbeda karena fenomena pragmatik senantiasa berkembang, dan perkembangan fenomena kebahasaan itu wajib hukumnya untuk diperikan secara akademik-intelektual.

## UCAPAN TERIMA KASIH

Peneliti mengucapkan terima kasih kepada Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, Direktorat Riset dan Pengembangan (DRPM) yang secara berturut-turut sejak tahun 2011 s.d. 2021 memberikan dana hibah penelitian dalam skim penelitian yang berbeda-beda secara beruntun. Makalah singkat ini menjadi salah satu luaran Penelitian Hibah Terapan pada tahun 2020.

## REFERENSI

- Aitchison, J. (1999). An introduction to cognitive linguistics. *Journal of Pragmatics*. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(98\)00044-7](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(98)00044-7)
- Bezzi, C. (2006). Evaluation Pragmatics. *Evaluation*. <https://doi.org/10.1177/1356389006064189>
- Bloor, T. 2004. The functional analysis of English: A Hallidayan approach. *Discourse Studies*. <https://doi.org/10.1177/1461445606069334>
- Ferguson, R. E., & Fiore, L. (2017). Pragmatic trials. In *Clinical Trials Design in Operative and Non Operative Invasive Procedures*. [https://doi.org/10.1007/978-3-319-53877-8\\_12](https://doi.org/10.1007/978-3-319-53877-8_12)
- Giordano, C. (2016). Pragmatic Competence and Relevance. *System*. <https://doi.org/10.1016/j.system.2015.12.009>
- Goddard, C. (2009). Not taking yourself too seriously in Australian English: Semantic explications, cultural scripts, corpus evidence. *Intercultural Pragmatics*. <https://doi.org/10.1515/IPRG.2009.002>
- Goodwin, C., & Duranti, A. (1997). Rethinking Context: an introduction. In *Rethinking Context. Language as an interactive phenomenon*.
- Kurzon, D. (2007). Towards a typology of silence. *Journal of Pragmatics*. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2007.07.003>
- LaPolla, R. J., & Blakemore, D. (2006). Understanding Utterances: An Introduction to Pragmatics. *Language*. <https://doi.org/10.2307/415976>
- Lee, B. P. H. (2001). Mutual knowledge, background knowledge and shared beliefs: Their roles in establishing common ground. *Journal of Pragmatics*. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(99\)00128-9](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(99)00128-9)
- Locher, M. A. (2013). Cyberpragmatics: Internet-Mediated Communication in Context. *Journal of Pragmatics*. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2012.12.002>
- Mao, L. (2003). Pragmatics: An introduction. *Journal of Pragmatics*. [https://doi.org/10.1016/0378-2166\(95\)90073-x](https://doi.org/10.1016/0378-2166(95)90073-x)
- Nerlich, B. (2006). Pragmatics: History. In *Encyclopedia of Language & Linguistics*. <https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/00318-7>
- Noveck, I. A., & Reboul, A. (2008). Experimental Pragmatics: a Gricean turn in the study of language. *Trends in Cognitive Sciences*. <https://doi.org/10.1016/j.tics.2008.07.009>
- Rahardi, R. Kunjana., Setyaningsih, Y. (2019). Contextualizing Local Values of Children's Games in the Perspective of Ecopragmatics to Enhance Culture-Specific Based Communication. *International Journal of*



- Engineering and Advanced Technology (IJEAT)*, 9(Issue-1, October 2019), 143–151. <https://doi.org/DOI:10.35940/ijeat.A1096.109119>
- Rahardi, R. K. (2016). Personal and Communal Assumptions to Determine Pragmatic Meanings of Phatic Functions. *Lingua Cultura*, 10(10(2)), 95–98. <https://doi.org/doi.org/10.21512/lc.v10i2.897>
- Rahardi, R. K. (2018). Elemen dan Fungsi Konteks Sosial, Sosial, dan Situasional dalam Menentukan Makna Pragmatik Kefatisan Berbahasa. In *Prosiding Seminar Tahunan Linguistik Universitas Pendidikan Indonesia (SETALI 2018)* (pp. 654–658). Bandung: Sekolah Pascasarjana Universitas Pendidikan Bandung.
- Sartini, S. (2008). Menggali Kearifan Lokal Nusantara: Sebuah Kajian Filsafati. *Jurnal Filsafat*. <https://doi.org/10.22146/jf.33910>
- Science, L., Company, P., Long, M. H., Canagarajah, S., Peterson, R. A., Nagel, J., ... Backus, A. 2017. An Introduction to Discourse Analysis: Theory and Method. *Journal of Pragmatics*. [https://doi.org/10.1016/0346-251X\(88\)90022-X](https://doi.org/10.1016/0346-251X(88)90022-X)
- Sudaryanto. (2016). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa* (1st ed.). Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Wimberley, E. T. (2017). *Ecopragmatics*. *Ecopragmatics*. <https://doi.org/10.18848/978-1-61229-613-5/cgp>
- Yu, K. A. 2011. Culture-specific concepts of politeness: Indirectness and politeness in English, Hebrew, and Korean requests. *Intercultural Pragmatics*. <https://doi.org/10.1515/IPRG.2011.018>
- Yus, F. (2003). Humor and the search for relevance. *Journal of Pragmatics*. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(02\)00179-0](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(02)00179-0)
- Yus, F. (2011). *Cyberpragmatics, Internet-mediated communication in context*. (A. Fetzer, Ed.) (1st ed.). Amsterdam: John Benjamin Publishing Company. Retrieved from <https://benjamins.com>

## RIWAYAT HIDUP

Nama Lengkap : R. Kunjana Rahardi  
Institusi : Universitas Sanata Dharma Yogyakarta  
Alamat Surel : kunjana.rahardi@gmail.com; kunjana@usd.ac.id  
Pendidikan : Program Doktor Ilmu Linguistik Universitas Sanata Dharma Yogyakarta (Lulus Tahun 1999)  
Minat Penelitian : Pragmatik, Ekopragmatik, Etnopragmatik, Cyberpragmatics